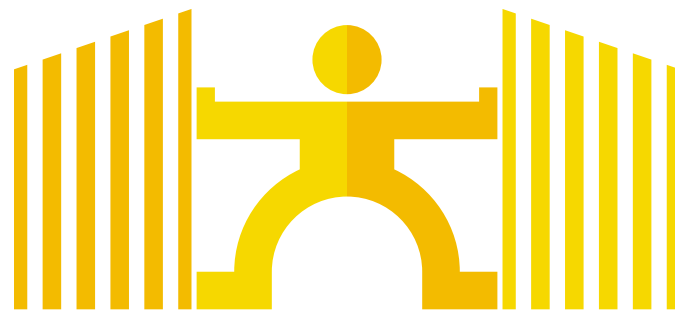


Autobox

Operatori
elettromeccanici
per porte
basculanti a
contrappesi



- GB** Electromechanical operators for counterweight overhead doors
- F** Opérateurs électromécaniques pour portes basculantes à contre-poids
- D** Elektromechanische Antriebe für Gegengewichts-Kipptore
- E** Operadores electromecánicos para puertas basculantes de contrapesos
- P** Operadores electro-mecânicos para portas basculantes de contrapeso
- NL** Elektromechanische openers voor binnenlijvende garagepoorten



NEGRINI & VARETTO
COMUNICAZIONE

Gi.Bi.Di. Continental S.p.A.

Uffici Commerciali:

Sales Offices:

Via Messedaglia 8/C

37135 Verona - Italy

Tel. ++39.045.82.70.511

Fax ++39.045.82.70.527

e-mail:

comm.gibidi@pn.itnet.it

Sede Legale e Stabilimento:

Registered Office and Factory:

Via A. Brennero 177/B

46025 Poggio Rusco (MN)

Tel. ++39.0386.52.20.11

Fax ++39.0386.52.20.31

Gruppo **ISEO**



Operatori elettromeccanici per porte basculanti a contrappesi

Gli operatori della serie Autobox, per automazioni residenziali e condominiali, si installano su porte basculanti a contrappesi con anta fino 7 mq. Il design elegante e compatto si adatta a qualsiasi porta.

GB Electromechanical operators...

The Autobox series of operators for residential and condominium automation are installed on counterweight overhead doors with up to 7 m² wing. The compact and elegant design adapts to any door.

F Opérateurs électromécaniques pour...

Les opérateurs de la série Autobox, pour des automatisations en maison individuelle s'installent sur des portes basculantes à contre-poids jusqu'à 7m². Le design élégant et compact s'adapte à n'importe quelle porte.

D Elektromechanische Antriebe für...

Die Antriebe der Serie Autobox für Wohnanlagen werden an Gegengewichts-Kipptoren mit max. 7-m-Tafeln angebracht. Das elegante und kompakte Design paßt zu jeder Tür.

E Operadores electromecánicos para...

Los operadores de la serie Autobox, para automatismos residenciales e intensivos, se instalan en puertas basculantes de contrapesos con hojas de hasta 7 m². El diseño elegante y compacto se adapta a cualquier tipo de puerta.

P Operadores electro-mecânicos para...

Os operadores da série Autobox, para sistemas automáticos de uso residencial e em condomínios, instalam-se em portas basculantes de contrapeso cuja porta tenha um máximo de 7 m². O elegante e compacto design adapta-se a qualquer porta.

NL Elektromechanische openers voor ...

De openers van de serie Autobox, voor residentiële en collectieve automatiseringen, worden geïnstalleerd op binnenblijvende garagepoorten tot 7 m². Het elegante, compacte design past bij elke poort.



Autobox

2000 • 2024



Autobox

I vantaggi

- **Silenziosità:** Ingranaggi interni di alta qualità.
- **Sicurezza antischacciamento:**
Regolazione elettronica forza di spinta.
- **Semplicità:**
Possibilità di installare finecorsa in chiusura ed apertura.
- **Anti-blackout (versione 24 VDC):** Il Kit batterie rende possibile il funzionamento in mancanza di energia elettrica.
- **Solidità e robustezza :**
Operatore in alluminio anodizzato con ingranaggi in metallo e lega di bronzo.
- **Fissaggio:** La varietà di Kit disponibili garantisce l'installazione su qualsiasi tipo di porta.

GB Advantages

- **Quietness:** High-quality internal gears.
- **Anti-crushing:** Electronic control of thrust force.
- **Simplicity:** Possibility to install closing and opening limit switch.
- **Anti-blackout (24 VDC version):** The battery kit allows operation in the event of a power failure.
- **Solidity and Robustness:** Anodised aluminium operator with metal and bronze alloy gears.
- **Fixing:** The variety of kits available guarantees installation on any type of door.

F Les avantages

- **Silence:** Engrenages internes d'excellente qualité
- **Sécurité contre les écrasements:**
Réglage électronique de la force de poussée.
- **Simplicité:** Possibilité d'installer une fin de course en fermeture et en ouverture.
- **Contre les coupures de courant (version 24 VCC):**
Le Kit batteries permet le fonctionnement en cas d'absence de courant électrique.
- **Solidité et robustesse:** Opérateur en aluminium anodisé avec des engrenages en métal et alliage de bronze.
- **Fixation:** La variété des Kits disponibles garantit l'installation sur n'importe quel type de porte.

D Die Vorteile

- **Geräuschlosigkeit:** Hochwertige innere Räderpaare.
- **Quetschschutz:** Elektronische Schubkräfteeinstellung.
- **Einfachheit:** Mögliche Installation von Schließungs- und Öffnungsendschaltern.
- **Stromausfall-Sicherheit (Version 24 VGs):**
Dank des Batteriesatzes ist der Betrieb auch bei Stromausfall möglich elektrisch.
- **Beständigkeit und Widerstandsfähigkeit:**
Antrieb aus eloxiertem Aluminium mit Räderpaaren aus Metall und Bronzelegierung.
- **Befestigung:** Die vielen erhältlichen Bausätze ermöglichen die Installation an jeder Art Tür.

E Las ventajas



- **Silencio:** Engranajes interiores de alta calidad.
- **Seguridad antiplastamiento:**
Regulación electrónica de la fuerza de empuje.
- **Simplicidad:** Posibilidad de instalar un final de carrera en cierre y apertura.
- **Anti-blackout (versión 24 VDC):** El juego de baterías asegura el funcionamiento cuando falta la energía eléctrica.
- **Solidez y robustez:** Operador de aluminio anodizado con engranajes de metal y aleación de bronce.
- **Sujeción:** La variedad de juegos disponibles garantiza la instalación en cualquier tipo de puerta.

P As vantagens

- **Funcionamento silencioso:** Engrenagens internas de alta qualidade.
- **Segurança Anti-esmagamento:**
Regulação electrónica da força de impulsão.
- **Simples:** Possibilidade de instalação de um fim de curso em encerramento e abertura.
- **À prova de falhas de corrente eléctrica (versão 24 VCC):**
Graças ao kit de baterias, o operador pode funcionar mesmo em caso de falta de energia eléctrica.
- **Solidez e Robustez:** Operador de alumínio anodizado com engrenagens de metal e liga de bronze.
- **Fixação:** A grande variedade de kits disponíveis garante a instalação em qualquer tipo de porta.

NL De voordelen

- **Geruisloosheid:** Precisie tandwielen van hoge kwaliteit.
- **Beveiliging tegen inkneling:** Elektronische instelling van de duwkracht.
- **Eenvoud:** Mogelijkheid voor installatie van einderitschakelaars voor sluiting en opening.
- **Anti-black-out (uitvoering 24 VDC):** De batterijkit garandeert de werking bij stroomonderbreking.
- **Stevig en robuust:** Opener in monoblok uit gegoten aluminium met tandwielen van staal en bronslegering.
- **Bevestiging:** De verschillende leverbare kits maken installatie mogelijk op elke binnenblijvende poort.

	AUTOBOX 2000	AUTOBOX 2024
1 Utilizzo		
2 Cicli Giornalieri	200	600
3 Cicli Ora (Max)	20	40
4 Coppia Max	347 Nm	320 Nm
5 Velocità Rotaz. Anta	11 °/sec	9.5 °/sec
6 Tensione Alimentazione	230 V - 50/60 Hz	24 V DC
7 Potenza Assorbita	283 W	130 W
8 Condensatore	12,5 uF	-
9 Potenza Termica	140 °C	-
10 Temperatura di Funzionamento	-20 °C +80 °C	
11 Superficie Max Anta	7 m ²	
12 Luce di cortesia a bordo	SI	



1

- GB** Use
- F** Utilisation
- D** Gebrauch
- E** Uso
- P** Utilização
- NL** Gebruik

2

- GB** Daily Cycles
- F** Cycles journaliers
- D** Tageszyklen
- E** Ciclos diarios
- P** Ciclos Diários
- NL** Cycli per dag

3

- GB** Cycles/hour
- F** Cycles heure
- D** Zyklen/Stunde
- E** Ciclos hora
- P** Ciclos hora
- NL** Cycli per uur

4

- GB** Max. torque
- F** Couple max.
- D** Max. Drehmoment
- E** Par máx.
- P** Binário máx.
- NL** Max. koppel.

5

- GB** Wing rotation speed
- F** Vitesse de rotation vantail
- D** Flügelrotationsgeschwindigkeit
- E** Velocidad de rotación de la hoja
- P** Velocidade de rotação da porta
- NL** Rotatiesnelheid

6

- GB** Power supply voltage
- F** Tension d'alimentation
- D** Speisespannung
- E** Tensión de alimentación
- P** Tensão de alimentação
- NL** Voedingsspanning

7

- GB** Absorbed power
- F** Puissance absorbée
- D** Leistungsaufnahme
- E** Potencia consumida
- P** Potência absorvida
- NL** Opgenomen vermogen

8

- GB** Capacitor
- F** Condensateur
- D** Kondensator
- E** Condensador
- P** Condensador térmico
- NL** Condensator

9

- GB** Thermal cutout
- F** Protection thermique
- D** Überstromschalter
- E** Protección térmica
- P** Protecção térmica
- NL** Thermische beveiliging

10

- GB** Operating temperature
- F** Température de fonctionnement
- D** Betriebstemperatur
- E** Temperatura de funcionamiento
- P** Temperatura de funcionamento
- NL** Werkingstemperatuur

11

- GB** Max. wing surface
- F** Surface max. vantail
- D** Max. Flügeloberfläche
- E** Superficie máx. de la hoja
- P** Superfície máx. da porta
- NL** Max. poortoppervlakte

12

- GB** Built-in courtesy light
- F** Eclairage de courtoisie à bord
- D** Angebrachtes zusätzliches Licht
- E** Luz de cortesía a bordo
- P** Luz de cortesía incorporada
- NL** Ingebouwde garageverlichting